



UNMIK



**PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT
INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETËQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA**

**QEVERIA E KOSOVËS
GOVERNMENT OF KOSOVA
VLADA KOSOVA**

Qeveria e Kosovës,

Në pajtim me autorizimet që i janë dhënë sipas nenit 7 të Ligjit për Planifikim Hapësinor nr.2003/14 dhe nenit 1 të Rregullores mbi Degën Ekzekutive nr.19/2001 të dt. 13 shtator 2001 dhe Rregullores nr.5/2002 mbi ndryshimin e Rregullores mbi Ekzekutivin e Institucioneve të Përkohshme të Vetqeverisjes, të dt. 04.mars 2002, me propozimin e Ministrisë së Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor,

nxjerr këtë:

UDHËZIM ADMINISTRATIV Nr. 4

**MBI ZBATIMIN E LIGJIT PËR PLANIFIKIM HAPËSINOR MBI
FORMIMIN E KËSHILLIT PËR PLANIFIKIM HAPËSINOR**

Neni 1

Formimi i Këshillit

Për sigurimin e kushteve për zhvillim të qëndrueshëm dhe të barabartë hapësinor të Kosovës, mbështetjes profesionale dhe shkencore të dokumenteve të planifikimit hapësinor dhe të dokumenteve tjera, formohet Këshilli për Planifikim Hapësinor (në tekstin e mëtejme: Këshilli) si organ konsultativ i Qeverisë së Kosovës.

Neni 2

Përbërja e Këshillit

2.1. Këshilli përbëhet prej kryetarit, zëvendës kryetarit dhe pesë anëtarëve nga radha e personave profesional, shkencor, publik dhe personave tjerë kompetent për planifikim hapësinor.

2.2. Këshilli e udhëhoqë dhe e kryeson kryetari i Këshillit, kurse në mungesë të tij, zëvendësi i kryetarit të Këshillit.

2.3. Përbërja e Këshillit duhet të reflektojë barazi gjinore dhe mundësi të barabarta.

2.4. Qeveria me vendim të veçantë do të përcaktoj emrat e anëtarëve të Këshillit.

Neni 3 Detyrat e Këshillit

3.1. Këshilli ka për detyrë të:

- jep mendime, propozime dhe vërejtje në dokumentet e planifikimit hapësinor (Planin hapësinor të Kosovës dhe Planet për zona të veçanta) dhe në dokumentet tjera të përcaktuara me Ligjin për planifikim hapësinor, të cilat i nxjerr Qeveria e Kosovës dhe Kuvendi i Kosovës nga fusha e planifikimit hapësinor;
- shqyrtoj dhe propozoj zgjidhje përkatëse në rastet e joharmonizimit të strategjive zhvillimore për sektorë të ndryshëm të rëndësishëm për planifikim hapësinor;
- përcjellë dhe kujdeset për procedurat nëpër të cilat duhet të kalojnë dokumentet e planifikimit hapësinor të cilat miratohen nga Qeveria dhe Kuvendi sipas Ligjit për planifikim hapësinor;
- kryej edhe punë tjera të cilat dalin nga aktet juridike të Qeverisë nga fusha e planifikimit hapësinor.

3.2. Këshilli duhet të raportojë në Qeveri për punën e vet.

Neni 4 Kompenzimi për anëtarët e Këshillit

Këshilli është organ konsultativ i Qeverisë kështu që kompenzimi për punën e Këshillit do të caktohen me një akt të veçantë.

Neni 5 Punët administrativo-teknike të Këshillit

Për punët administrativo-teknike dhe çështje tjera lidhur me punën e Këshillit është përgjegjëse Qeveria.

Neni 6 Procedura e punës

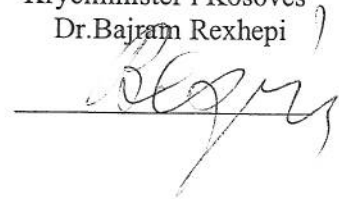
Këshilli përcakton rregullat e procedurës për punën e tij.

Neni 7
Hyrja në fuqi

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Kryeministri i Kosovës.

Prishtinë, më 27 prill 2004

Kryeministër i Kosovës
Dr. Bajram Rexhepi

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'B. Rexhepi', is written over a horizontal line. The signature is stylized and somewhat cursive.



UNMIK



**PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT
INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETËQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA**

**QEVERIA E KOSOVËS
GOVERNMENT OF KOSOVA
VLADA KOSOVA**

Vlada Kosova,

Shodno datim ovlasenjima po članu 7 Zakona o prostornom planiranju br. 2003/14 i članu 1 Pravilnika o Izvršnom organu br. 19/2001 od 13 septembra 2001. god. I Pravilnika br.5/2002 o izmenama Pravilnika o Privremenim Institucijama Samoupravljanja Kosova, od 04 marta 2002. god., predlogom Ministarstva Sredine i Prostornog Planiranja, donosi sledeću:

ADMINISTRATIVNU INSTRUKCIJU Br. 4

**O SPROVODJENJU ZAKONA O PROSTORNOM PLANIRANJU,
I FORMIRANJE ODBORA ZA PROSTORNO PLANIRANJE**

Član 1

Formiranje Odbora

U cilju obezbeđivanja uslova za izjednačen i održivi razvoj prostora na Kosovo, stručnog, naučnog i dokumentovanom podršku prostornog planiranja, pa i drugih dokumenata, osniva se Odbora za Prostorno planiranje (u daljem tekstu: Savet) kao konsultativan organ Vlade Kosova.

Clan 2

Sastav Odbora

- 2.1. Odbor cine predsednik, podpredsednik i pet (5) clanova iz redova strucnih ,naucnih, javnih i drugih nadleznih lica za prostorno planiranje.
- 2.2. Sa odborom vodi i presedava predsednik Saveta, dok u njegovom odsustvu zamenik predsednika Saveta.
- 2.3. Sastav Odbora mora reflektovati polne i druge jednakosti.
- 2.4. Vlada posebnom odlukom određuje imena clanova Odbor za Prostorno Planiranje.

Clan 3

3.1. Odbor je duzan:

- dati misljenja, predloge i sugerisanja po pitanju dokumentacije prostornog planiranja (Prostornog plana Kosova i Planova posebnih podrucja) i drugih dokumenata utvrdjenim Zakonom o prostornom planiranju, koje donosi Vlada Kosova i Skupstine Kosova iz oblasti Prostornog planiranja;
- razmatrati i predlagati odgovorajuca resenja u slucajevima neusaglasavanja razvojnih strategija u raznim znacajnim sektorima za prostorno planiranje;
- pratiti i zbrinjavati se o postupcima preko kojih treba proci svi dokumenti prostornog planiranja koja ce ih usvajati Vlada i Skuostina Kosova na osnovu Zakona o prostornom planiranju;
- obavljati i druge poslove koja proizlaze od pravnih akata Vlade iz oblasti prostornog planiranja.

3.2. Odbor je duzan podneti izvestaj Vladi o svom radu.

Clan 4

Troskovi koji se odnose na clanove Saveta

Odbor predstavlja konsultativan organ Vlade tako da troskove i sredstva za funkcionisanje Odbora utvrđice se jednim posebnim aktom.

Clan 5

Administrativno-tehnicki poslovi Odbora

Za tehnicko-administrativnih i drugih poslova po pitanju funkcionisanja Odbora odgovorna je Vlada.

Clan 6

Postupak funkcionisanja

Odbor utvrđuje pravila i postupke o njegovom radu i funkcionisanju.

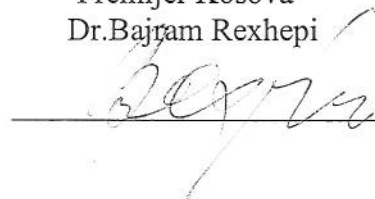
Clan 7

Stupanje na snagu

Ova Administrativna odluka stupa na snagu na dan potpisivanja od Premijera Vlade Kosova.

Priština, 27.04.2004

Premijer Kosova
Dr. Bajram Rexhepi

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Bajram Rexhepi', is written over a horizontal line.



UNMIK



**PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT
INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TE VETËQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA**

**QEVERIA E KOSOVËS
GOVERNMENT OF KOSOVA
VLADA KOSOVA**

Government of Kosovo,

In accordance with the authorization that is given under the article 7 of the Law of Spatial Planning No. 2003/14 and article 1 of the Regulation on the Executive branch No. 19/2001 date 13.September 2001, and the Regulation No.5/2002 on the changes of the Regulation on the executive of Provisional Institutions of Self Government, date 04 March 2002, with the proposal of the Ministry of Environment and Spatial Planning issues this

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No.4

**ON IMPLEMENTATION OF THE LAW OF SPATIAL PLANNING ON THE
FORMING OF THE COUNCIL FOR SPATIAL PLANNING**

Article 1

Establishment of the Council

For providing of the condition for a durable and equal development of spatial in Kosovo, scientific and professional supporting of the documentation of spatial planning and of other documentations, formed the Council for Spatial Planning (hereinafter: Council) as a consultative body of the Government of Kosovo.

Article 2

Composition of the Council

- 2.1. The Council consists from head, head deputy and five members from professional, scientific public persons and other competent persons for spatial planning.
- 2.2. The council governed and lead the head of the council, whereas in his absence, it is governed by the head deputy of the Council.
- 2.3. The composition of the council must reflect gender equality and equal opportunities.
- 2.4. Government shall by a special act determine names of the Council members.

Article 3

The duties of the Council

3.1 The Council has duties to:

- Give thought, proposals and remarks on the document of spatial planning (spatial plan of Kosovo and plans for specific areas) and on other documentations defined with the law of spatial planning which issued by the Government and Assembly of Kosovo from the field of spatial planning;
- Revise and propose respective selection at any cases of not harmonization of the development strategies of different sectors important for spatial planning;
- Follow up and take care for procedures through that have to go the documents of spatial planning which approved from the Government and assembly of Kosovo in accordance with spatial planning law;
- Accomplish and other works that issue from juridical acts of the Government from the field of spatial planning.

3.2. The council must report to the government for its work.

Article 4

The compensation for members of the Council

The Council is a consultative body of the Government therefore the compensation and other costs for the work of this Council shall be defined with a special act.

Article 5

Administrative-technical works of the council

The responsible for administrative –technical works and other issues in relation of the works of the council is the Government

Article 6

Work procedure

The council determines the procedure for its work

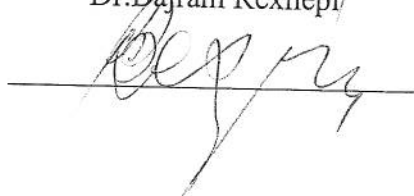
Article 7

Entry into force

This administrative decision enters into force after its signature by Prime Minister of Kosovo.

Prishtina, with 27.04.2004

Prime Minister of Kosovo
Dr. Bajram Rexhepi

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Bajram Rexhepi', is written over a horizontal line.